

# CAS 1 / CS 1 - Montagehinweis

# CAS 1 / CS 1 - Installation Instructions

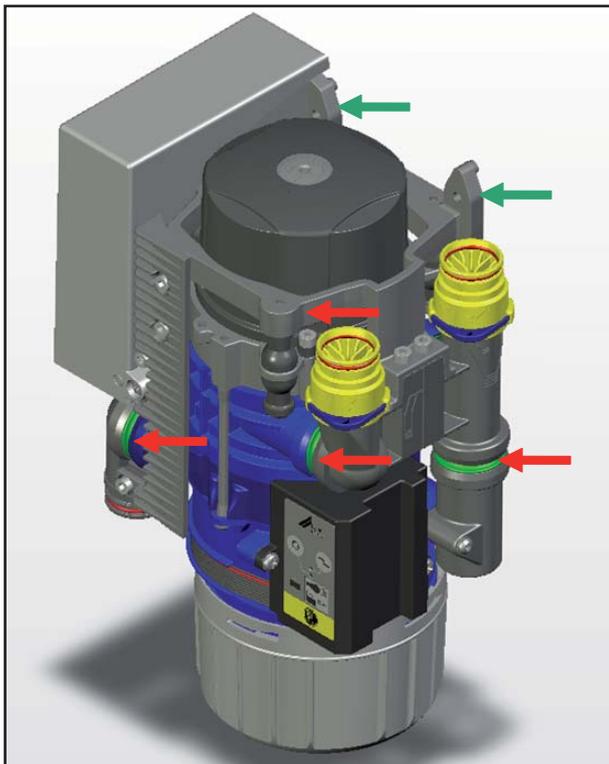


DRUCKLUFT  
ABSAUGUNG  
BILDGEBUNG  
ZAHNERHALTUNG  
HYGIENE

- Grundlagen zur Befestigung / Basics for installation
- Vibrationen und Geräusche / Vibrations and noise
- Geräusche an der Speischale / Noise at the Spittoon Bowl
- Unterdruckmessung / Negative pressure measurement
- Richtige Be- und Entlüftung / Correct ventilation



**1. Grundlagen zur Befestigung in der Behandlungseinheit**  
**1. Basics for CAS 1 / CS 1 installation in the dental unit**

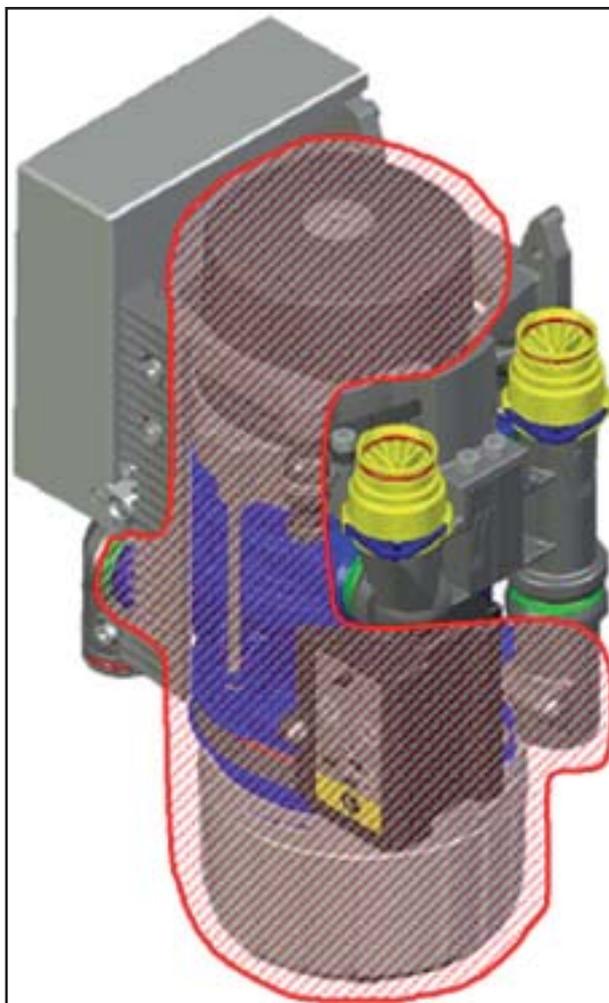


← Befestigungspunkte CAS 1 / CS 1

Mounting rack CAS 1 / CS 1

← Durch die gummielastische Aufhängung wird die betriebsbedingte Eigenschwingung gedämpft.

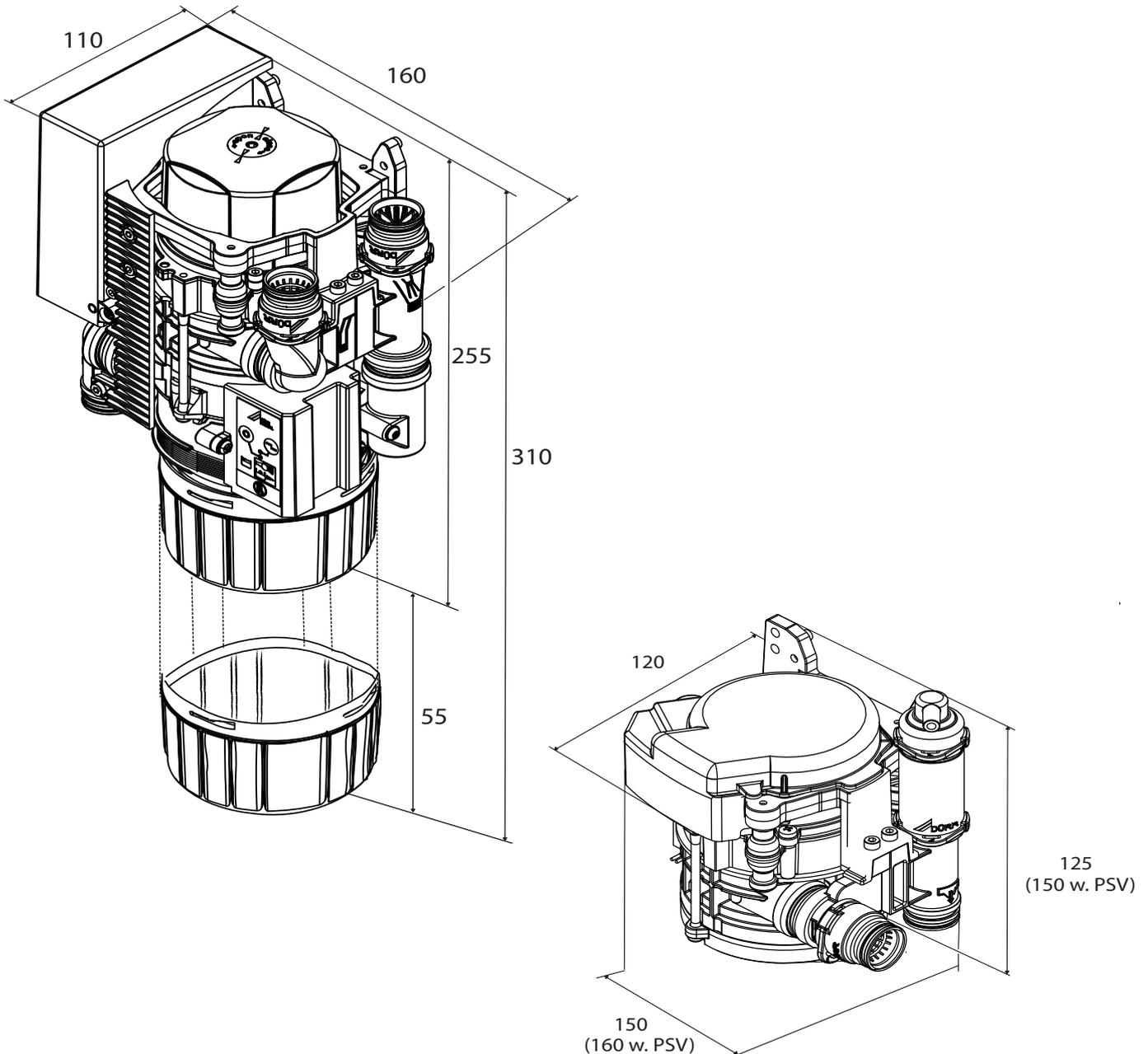
During operation the elastic suspensions absorb the vibration.



Damit die Dämpfer wirken können, muss außer an den Befestigungspunkten des CAS 1 / CS 1 ringsum ein Abstand von 3 - 5 mm eingehalten werden.

In order for the dampers to absorb the vibrations properly a gap of about 3 - 5mm around the CAS 1 / CS 1 is necessary.

**Abmessungen CAS 1 / CS 1 Combi Separator (Maße in mm)**  
**Dimensions CAS 1 / CS 1 Combi Separator (Measurements in mm)**



Bei der Montage des CAS 1 Combi Separators / CA 1 mit GF 1 sollte immer Raum (55 mm) unterhalb des CAS 1 für die Entnahme des Amalgambehälters freigehalten werden.

When assembling the CAS 1 Combi Separator / CA 1 with GF 1 always leave room (55mm) below the CAS 1 for changing the amalgam container.

## 2. Mögliche Beeinträchtigungen, die zu Kundenreklamation führen können 2. Reasons for customer complaints

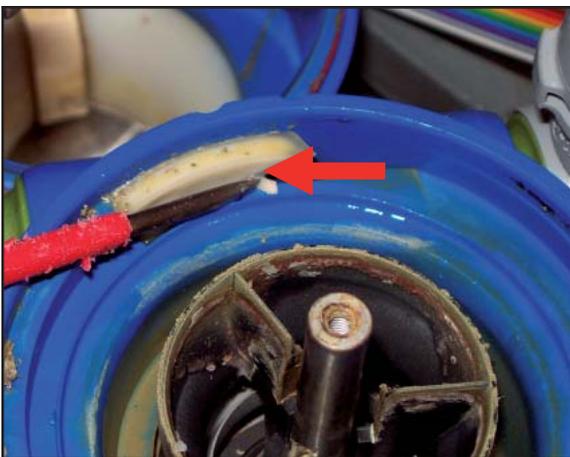


**Um Vibrationen und Geräusche zu vermeiden, sind folgende Punkte zu berücksichtigen**  
**Following points have to be considered to prevent vibration and noise**



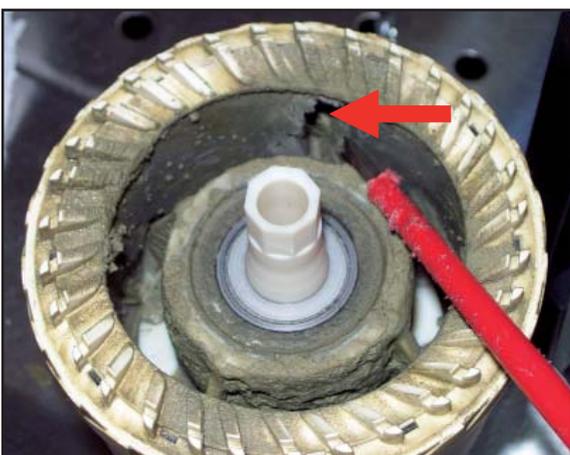
Fremdpartikel (Zahnfragmente) können Geräusche in der Separierstufe oder der Amalgamzentrifuge verursachen.

Foreign particles (tooth fragments) in the separation or the centrifuge drum can cause noise.



Die Verwendung eines Dürr Feinfilters (0725-040-00) in der Absaugung und eines Grob-siebs (0700-702-52) im Speischalenabfluss wird empfohlen.

We suggest using a Dürr Connect fine filter (0725-040-00) in the suction part and a coarse filter (0700-702-52) in the spittoon valve drain.



Ablagerungen in der Amalgamzentrifuge können Vibrationen verursachen.

Ausreichende Spülung mit Wasser oder durch eine Spüleinheit kann dies verhindern.

Sediment in the amalgam centrifuge can cause vibrations.

Sufficient rinsing with water or through a rinsing unit can avoid this.



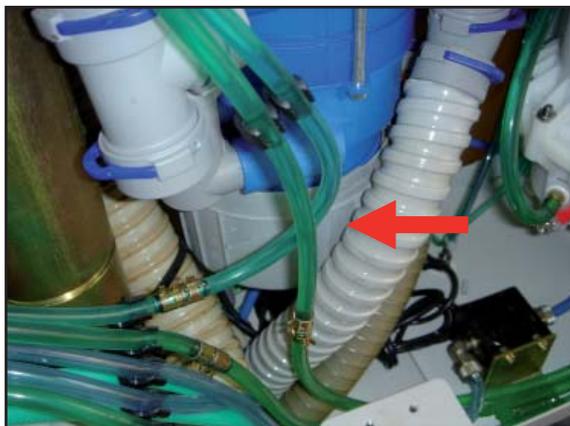
Keine Leitungen oder Schläuche zwischen Zentrifugegehäuse und Schwingungsdämpfer befestigen!

Do not fix cables or hoses between the vibration damper and centrifuge housing!



Keine Leitungen oder Schläuche am Schwingungsdämpfer befestigen!

Do not fix cables or hoses to the vibration damper!



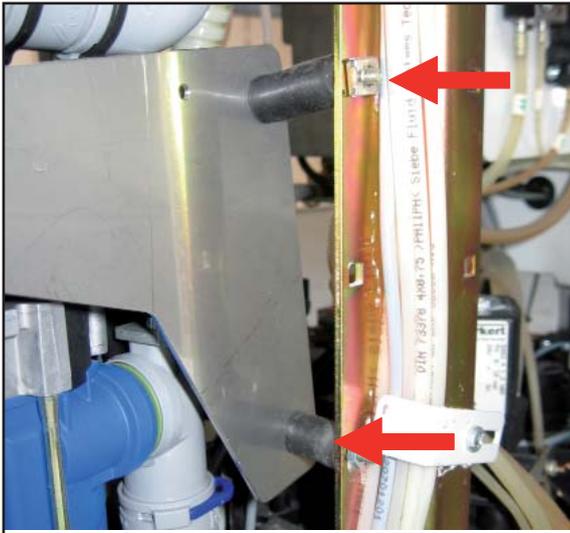
Keine Berührung bzw. Druckbelastung durch Leitungen oder Schläuche auf das Zentrifugegehäuse!

Ensure that no cables or hoses touch or press against the centrifuge housing!



Ausreichend Abstand von Leitungen oder Schläuchen zum Motor (schwingender Bereich) und zur Montageplatte!

Allow enough distance between the cables and the motor (vibration area) and to the mounting plate.



Das Gerät sollte nicht doppelt schwingungs-  
gedämpft gelagert sein!

Do not use any additional vibration dampers  
between CAS 1 / CS 1 mounting plate and  
dental unit.



Keine Berührung des CAS 1 / CS 1 mit der  
Halteplatte oder sonstigen feststehenden Teilen.

The CAS 1 / CS 1 should not have any contact  
with the mounting plate or other fixed parts in-  
side the dental unit.



Bei wenig Platz können die schwarzen  
Sicherungsringe (0700-700-09) eine Berührung  
zwischen CAS 1 und DürConnect Teilen  
verhindern.

If there is limited room the black safety rings  
(0700-700-09) can avoid the CAS 1 and the  
DürConnect parts touching.



**Richtige Montage!**  
**Correct mounting!**



## Richtiger Einbau:

- CAS 1 / CS 1 ohne zusätzliche Schwingungsdämpfer in der Behandlungseinheit befestigen. Gegebenenfalls eine geeignete zusätzliche Montageplatte verwenden
- Keine Berührung durch Schläuche, Leitungen oder Druckbelastung auf den Motor, Zentrifugegehäuse oder Amalgam-Auffangbehälter
- Speischalenabfluss mit integriertem Siphon und Schwimmventil zur Belüftung montiert (mit extra flachen Sicherungsringen)
- Grob- und Feinfilter vorhanden
- Freie Aufhängung
- Belüftung über Schwimmventil
- Ausreichend Spülwasser einsetzen!  
(eventuell Spüleinheit Artikel-Nr.: 7100-250-50 oder 7100-260-50)



## Correct installation:

- CAS 1 / CS 1 should be fixed into the dental unit without additional vibration damper. If it necessary use additional mounting plate
- No contact or pressure with hoses, cables, motor, centrifuge housing or the amalgam container
- Spittoon valve drain with an integrated siphon and a float valve for ventilation (with extra flat securing ring)
- Fine and coarse filters available
- Free suspension
- Ventilation via float valve
- Ensure enough rinsing water is used!  
(we recommend using rinsing unit Article-Nº: 7100-250-50 or 7100-260-50)

## Richtige Montage Spüleinheit Vario Correct mounting Rinsing Unit Vario



Die Spüleinheit Vario kann am Montagerahmen des CS 1 befestigt werden.

The Rinsing Unit Vario can be mounted onto the frame of the CS 1.



Die Spüleinheit muss senkrecht und mindestens auf der gleichen Höhe oder höher als CS 1, CAS 1, Mundspülbeckenventil oder CA 1 montiert werden.

The Rinsing Unit must be mounted vertically and at least the same height or higher than the CS 1, CAS 1, Spittoon Bowl Valve or CA 1.

## 3. Sauggeräusche an der Speischale 3. Suction noise at the Spittoon Bowl



**Mögliche Ursache von Sauggeräuschen an der Speischale!  
Possible cause for suction noise at the spittoon bowl!**



Defektes oder verschmutztes Rückschlagventil am Ausgang der Separierstufe! Spülwasser fehlt! (siehe Punkt 3.2)

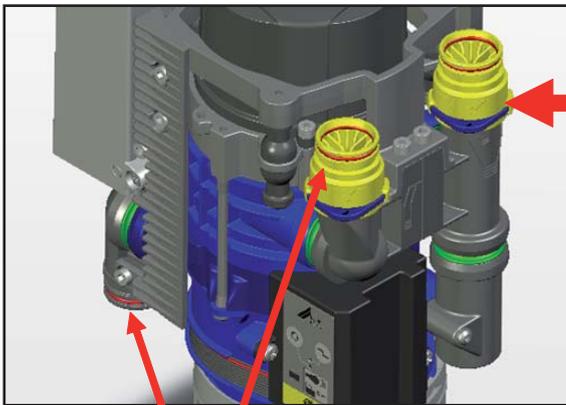
Defective or dirty non-return valve at the outlet of the separation unit. No rinsing water was used! (see chapter 3.2)



Abrasion in der Dichtung zwischen Zentrifugentrommel und Separierstufe! (siehe Punkt 3.3)

Abrasion of the seal between the centrifuge drum and separation stage! (see chapter 3.3)

### 3.1 Unterdruckmessung am Rückschlagventil und Stufen-Dichtung 3.1 Negative pressure measurement on the non-return valve and step-seal



Blindstopfen/  
Blindcap

DürrConnect Anschlußstutzen 7117-420-26 demontieren. Abwasser- und Saugschlauchanschluss mit Blindstopfen verschließen.

Remove DürrConnect part 7117-420-26. Cover up the drain and suction hose connection with a blind cap.



Ausgang  
Separierstufe  
Outlet  
Separator drain

Eingang Amalgam-  
zentrifuge  
Entry Centrifuge  
Drum

Dichtflächen und Ventilmembrane der Entkoppelung auf Verunreinigung prüfen und reinigen.

Check the sealing and valve membrane of the vibration damper for contamination and clean if necessary.



Alte Version  
Old Version

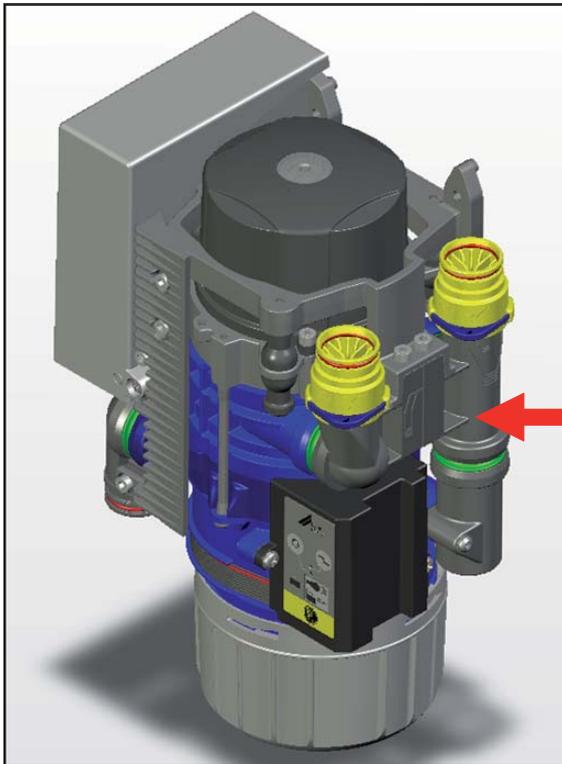
Neue Version  
New Version

Generell Dürr Connect Entkoppelung mit neuer Ventilmembrane verwenden:  
Art.-Nr.: 7117-420-43E

In general please use the new Dürr Connect vibration damper with non return valve:  
Art.-Nº: 7117-420-43E

### 3.2 Unterdruckmessung am Rückschlagventil

### 3.2 Negative pressure measurement at the separator drain outlet



Mit der Unterdruckmessung am Ausgang der Separierstufe zur Amalgamzentrifuge kann die Funktion des Rückschlagventils getestet werden. Ist der Unterdruck höher als 5 mbar (Saugmaschine in Funktion) muss das Rückschlagventil getauscht werden. In seltenen Fällen auch die Gehäusedichtung.

Unterdruckmessgerät am Ausgang der Separierstufe anschließen

Unterdruck > 5mbar → DürrConnect Entkopplung mit Ventilmembrane tauschen  
Art.-Nr.: 7117-420-42E

The negative pressure measurement at the outlet of the separation stage can be used to test the non return valve. If the negative pressure is above 5 mbar (suction machine in use) then the non-return valve needs to be exchanged. In some cases also the housing seal.

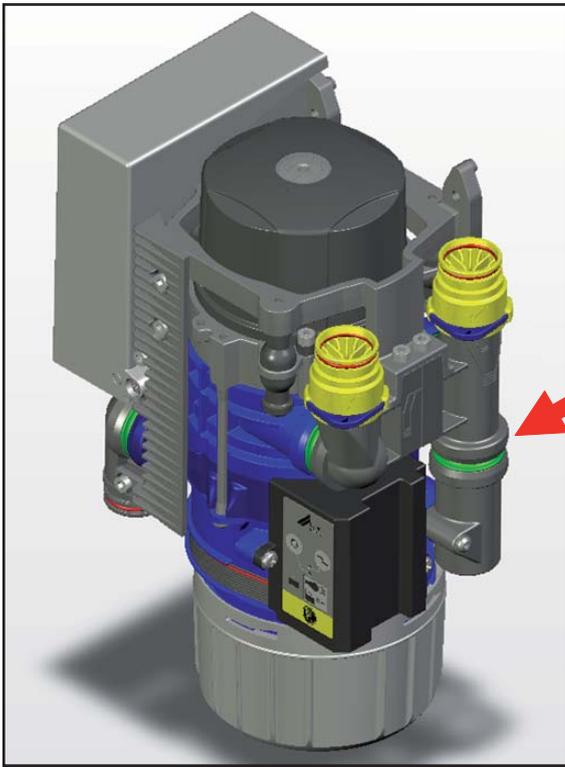


Connect the negative pressure measuring instrument to the drain outlet of the separation stage

Negative pressure > 5mbar → exchange the DürrConnect vibration damper with non-return valve Art.-Nº: 7117-420-42E

### 3.3 Unterdruckmessung an der Stufen-Dichtung

### 3.3 Negative pressure measurement at step-seal



Mit der Unterdruckmessung am Eingang der Amalgamzentrifuge kann die Dichtung zwischen Separier- und Amalgamstufe überprüft werden. Ist der höher als 5 mbar (Saugmaschine in Funktion) ist die Dichtung zwischen der Separierstufe und Amalgamstufe zu tauschen.

Unterdruckmessgerät am Eingang der Amalgam-Zentrifuge anschließen  
 Unterdruck > 5mbar → Dichtung tauschen

Service-Kit CAS 1 Art.-Nr.: 7117-980-30

The negative pressure measurement at the entrance to the amalgam separation stage is used to check the seal between the separation and amalgam stage. If the negative pressure is above 5 mbar (suction machine in use) then the seal needs to be exchanged.

Connect the negative pressure measuring instrument at the inlet of the amalgam centrifuge  
 Negative pressure > 5mbar → exchange the vibration damper with non-return valve

Service Kit CAS 1 Art.-Nº: 7117-980-30



#### 4. Schlechter Flüssigkeits-Ablauf aus der Speischale und Sauggeräusche 4. Slow drain and suction noise at the spittoon bowl



Keine ausreichende Belüftung des Abflusses von der Speischale.

No or not enough ventilation at the outlet of the spittoon bowl.



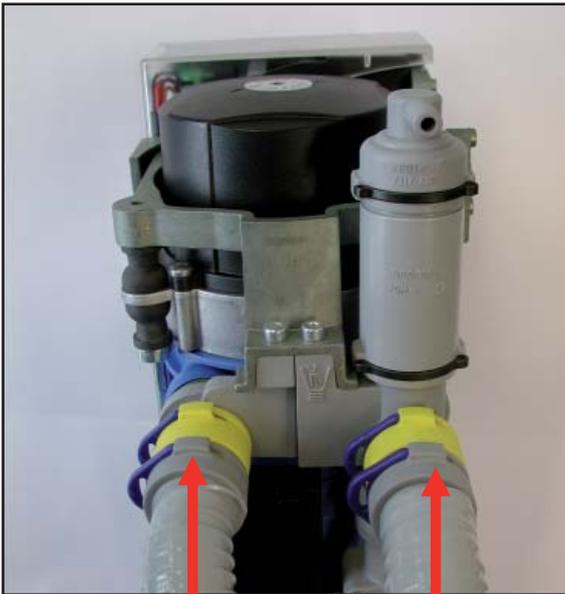
Der gelbe DürrConnect Filter ist verschmutzt, bzw. zugesetzt.

The yellow DürrConnect filter is polluted or blocked.



Abflussleitung mit Schmutz zugesetzt, Schlauchsyphon ist zu groß.

The drain is blocked by waste, hose siphon is too large.



Feinfilter  
Fine filter



Grobfilter  
Coarse filter

## Richtige Be- und Entlüftung

Ausreichende Belüftung durch Installation eines Dürr Connect Schwimmerventils (Artikel-Nr.: 0700-700-52E) und Deckel (Artikel-Nr.: 7117-420-27E) oder 0700-701-00.

Verwendung der flachen, schwarzen Sicherungsringe (Artikel-Nr.: 0700-700-09E) am Schwimmerventil. Gelbe Filter montiert, kein doppelter Syphon!

Der Feinfilter (Artikel-Nr.: 0700-700-28E) wird am Eingang der Schlauchablage installiert. Der Grobfilter (Artikel-Nr.: 0700-700-18E) wird am Eingang der Speischale installiert.

## Correct ventilation

Ventilation with a DürrConnect float valve (Article-Nº: 0700-700-52E) and cover (Article-Nº: 7117-420-27E) or 0700-701-00.

Use the flat, black securing rings (Article-Nº: 0700-700-09E) for the float valve. Install the new yellow filter, no double hose syphon!

Install the fine filter (Article-Nº: 0700-700-28E) at the suction inlet and the coarse filter (Article-Nº: 0700-700-18E) at the spittoon inlet.

## 5. Ersatzteilkitnummern 5. Spare Parts kit numbers

CAS 1 Ersatzteilkit / Spare Parts Kit  
3 Jahre / Years: 7117-980-32  
5 Jahre / Years: 7117-980-30

CS 1 Ersatzteilkit / Spare Parts Kit  
3 Jahre / Years: 7117-980-33  
5 Jahre / Years: 7117-980-34

Grundgerät ohne Elektronik / Basic Unit without electronics: 7117-981-50

Für Spüleinheit II / For Rinsing Unit II:  
Verschluss mit Filter / Cap with Filter: 7100-250-81

---

Notizen , Notes

